

ЗМЕСТ

ЛІТАРАТУРАЗНАЎСТВА

Ян Чыквін — Літаратурна-эстэтычныя погляды Максіма Танка: паміж тэорыяй і практыкай . . . . .	9
Анатоль Брусевіч — Адам Міцкевіч у беларускім культурным каноне	21
Жанна Шаладонава — Паэтыка прасторы ў творах Якуба Коласа, Мікалая Гоголя і Тараса Шаўчэнкі праз прызму ментальнасці .	33
Зоя Мельнікава — Пісьменнік, нацыя, грамадства: ідэйна-мастацкая парадыгматыка беларускай літаратуры ХХ стагоддзя . . . . .	45
Ванда Бароўка — Спецыфіка мастацкага народазнаўства . . . . .	55
Аліна Сабуць — “Песні” і “зыкі” перакладаў Максіма Багдановіча з Поля Верлена . . . . .	67
Анжэла Мельнікава — Фарміраванне аўтавобраза ў беларускай літаратуры першай трэці ХХ стагоддзя . . . . .	77
Наталля Бахановіч — Эвалюцыя вобраза беларускай зямлі ў польскай літаратуры . . . . .	91
Ганна Гладкова — Асветніцкія матывы ў драматургіі Ігнація Быкоўскага (на прыкладзе камедыі “Demokryt, filozof grecki, mniešanu wagyat”) . . . . .	111
Мікола Мішчанчук — Штрыхі да творчага партрэта Анатоля Вольнага	127
Святлана Бувіна — Мастацка-выяўленчая функцыя архетыпа ценю ў рамане Кузьмы Чорнага “Вялікі дзень” . . . . .	139
Мікола Мікуліч — Духоўна-ірацыянальная стыльвая плынь у паэзіі Заходняй Беларусі . . . . .	155
Ірына Бажок — Беларуская эсэістыка ХХ стагоддзя . . . . .	177
Святлана Шчэрба — Маральна-этычная прырода чалавека ў беларускай драматургіі другой паловы ХХ стагоддзя . . . . .	191
Святлана Тарасава — Тэматычна-жанравая своеасаблівасць паэм Яна Чыквіна . . . . .	199
Вольга Кавальчук — Асаблівасці часава-прасторавай структуры рамана “А як будзеш каралём, а як катам будзеш” Тадэвуша Новака ў параўнанні з аповесцю “Жураўліны крык” Васіля Быкава . . . . .	209
Анна Саковіч — Тэма кахання ў аповесці “Данута” Аляксея Карпука	223
Наталля Дамброўская — Жанрава-стыльвая эвалюцыя прозы Вячаслава Адамчыка . . . . .	233
Вольга Шынкарэнка — Непаўторнасць мастацкай сістэмы паэзіі Міхася Башлакова . . . . .	245

Галіна Ішчанка — Спроба новай інтэрпрэтацыі рамана Ніла Гілевіча “Родныя дзеці” .....	267
Ала Петрушкевіч — Літаратуразнаўчыя здабыткі Івана Чыгрына . . .	281
Крысціна Папко — Філасофска-аксіялагічная прастора аўтабіяграфічнай кнігі Уладзіміра Калесніка “Доўг памяці” .....	295
<b>ФАЛЬКЛАРЫСТЫКА</b>	
Іна Швед — Міфасемантыка белага колеру ў традыцыйнай карціне свету беларусаў .....	307
<b>КУЛЬТУРАЗНАЎСТВА</b>	
Irena Matus — Restytucja ikonostasów w cerkwiach unickich w Obwodzie Białostockim w latach 30. XIX wieku .....	325
Юрый Лабынцаў — Віленскі музей беларускай рэлігійнай культуры і яго заснавальнік Еўдакім Раманаў .....	345
Ларыса Шчавінская — Першы беларускамоўны каталіцкі спеўнік . . .	359
Алена Кавалюк — Новая старонка творчасці “палескага” Напалеона	377
<b>ФІЛАСОФІЯ</b>	
Міхаіл Слемнёў, Александр Табачков — Онтологическая экспликация одного поэтического прозрения .....	387
<b>МОВАЗНАЎСТВА</b>	
Вольга Ляшчынская — Канцэптуалізацыя эмоцыі страху ў фразеалагізмах беларускай мовы .....	399
Ірына Елынцова — Словообразовательные типы отадъективных префиксально-суффиксальных наречий в близкородственных языках .....	417
Людміла Сегень — Пытанні абрэвіяцыі ў сучаснай беларускай мове .	429
Вольга Гаўрыловіч — Энтамонімы ў фразеалагічнай карціне свету беларусаў, рускіх і англічан .....	443
<b>НАВУКОВЫЯ ДЭБЮТЫ</b>	
Кацярына Ермаковіч — Афганская тэма як новы віток праўды пра чалавека на вайне .....	455
Марія Полякова — “Интимный дневник” Сергея Ковалева на фоне современной порнотопии .....	467
Віялета Нікіцюк-Пэрковска — Тэма Вільні ў творчасці Наталлі Арсенневай і Казіміры Іллаковіч .....	479
<b>РЭЦЭНЗІІ І АНАТАЦЫІ</b>	
Галіна Тварановіч: Сінтэз пройдзенага шляху / Уладзімір Конан, <i>Гісторыя этэтычнай думкі Беларусі. У трох тамах. Том 1. X ст.–1905 г., Мінск 2010</i> .....	489
Вольга Козіч: <i>Дынаміка мастацкай канцэпцыі чалавека ў вірлівых варунках жыцця на мяжы тысячагоддзяў / Чалавечая вымярэнне ў сучаснай беларускай літаратуры. Навук. рэд. М. А. Тычына, Мінск 2010</i> .....	493

Арсень Ліс: <i>Фальклор “краіны паміж Дунаем і Татрамі” вачамі беларускай даследчыцы</i> / Швед И. А., <i>Словацкі фальклор: формы, жанры, поэтыка</i> , Брест 2010	497
Ірына Ялынцава: <i>Актуальнае лексікаграфічнае выданне / Современный русско-белорусский словарь</i> . Составители О. М. Николаева, Т. Н. Трухан. Под ред. А. А. Лукашанца, Минск 2011	500
Анна Саковіч: <i>Перагарнуць старонкі класікі / А. М. Петрушкевіч, Некаторыя старонкі беларускай літаратуры пачатку XX стагоддзя</i> . Дапаможнік па курсе “Беларуская літаратура XX стагоддзя”, Гродна 2010	505
Г. К. Тычко, <i>Беларуская літаратура XIX–XX стагоддзяў: час і асобы. Вучэбны дапаможнік</i> , Мінск 2010	511
Мікола Хаўстовіч, <i>Шляхамі да беларускасці. Нарысы, артыкулы, эсэ</i> , Warszawa 2010	511
Сяргей Кавалёў, <i>Літаратура Вялікага Княства Літоўскага XVI – пачатку XVII ст.: феномен культурнага памежжа</i> , Мінск 2011	512
Beata Siwek, <i>Wolność ukrzyżowana. Rzecz o białoruskim dramacie i teatrze</i> , Lublin 2011	512

## SPIS TREŚCI

### LITERATUROZNAWSTWO

Ян Чыквін — <i>Poglądy literacko-estetyczne Maksima Tanki: między teorią a praktyką</i>	9
Анатоль Брусевіч — <i>Adam Mickiewicz w kanonie białoruskiej kultury</i>	21
Жанна Шаладонава — <i>Poetyka przestrzeni w utworach Jakuba Kołosa, Mikołaja Gogola i Tarasa Szewczenki przez pryzmat mentalności</i>	33
Зоя Мельнікава — <i>Pisarz, naród, społeczeństwo: ideowo-artystyczny paradygmat literatury białoruskiej XX wieku</i>	45
Ванда Бароўка — <i>Specyfika wiedzy o narodzie odzwierciedlona w literaturze</i>	55
Аліна Сабуць — <i>„Pieśni” i „odgłosy” przekładów M. Bałdanowicza z P. Verlaine’a</i>	67
Анжэла Мельнікава — <i>Tworzenie obrazu autora w literaturze białoruskiej trzech pierwszych dekad XX wieku</i>	77
Наталля Бахановіч — <i>Ewolucja obrazu ziemi białoruskiej w literaturze polskiej</i>	91
Ганна Гладкова — <i>Motywy oświeceniowe w dramaturgii polskojęzycznego pisarza końca XVIII wieku Ignacego Bykowskiego (na przykładzie komedii „Demokryt, filozof grecki, mniemany waryat”)</i>	111
Мікола Мішчанчук — <i>Szkic do portretu Anatola Wolnego</i>	127
Святлана Бувіна — <i>Artystyczno-przedstawieniowa funkcja archetypu cienia w powieści Kuźmy Czornego „Wielki dzień”</i>	139
Мікола Мікуліч — <i>Ducho-irracjonalny nurt stylistyczny w poezji Zachodniej Białorusi</i>	155

Ірына Бажок — Białoruska eseistyka w XX wieku . . . . .	177
Святлана Шчэрба — Moralno-etyczna natura człowieka w dramaturgii białoruskiej drugiej połowy XX wieku . . . . .	191
Святлана Тарасова — Tematyczno-gatunkowe cechy poematów Jana Czykwina . . . . .	199
Вольга Кавальчук — Cechy czasoprzestrzeni w powieści „A jak królem, a jak katem będziesz” T. Nowaka i opowieści „Krzyk żurawi” W. Вукowa . . . . .	209
Анна Саковіч — Temat miłości w powieści Alaksieja Karpiuka „Danuta”	223
Наталля Дамброўская — Gatunkowo-stylistyczna ewolucja prozy Wiacesława Adamczyka . . . . .	233
Вольга Шынкарэнка — Niepowtarzalność artyzmu poezji M. Baszłakowa	245
Галіна Ішчанка — Próba nowej interpretacji utworu Niła Hilewicza „Rodzone dzieci” . . . . .	267
Ала Петрушкевіч — Prace literaturoznawcze Iwana Czyhryna . . . . .	281
Крысціна Папко — Filozoficzno-aksjologiczna przestrzeń prozy autobiograficznej Uładzimira Kalesnika „Dług pamięci” . . . . .	295
<b>FOLKLORYSTYKA</b>	
Іна Швед — Mityczna semantyka koloru białego w białoruskiej tradycji postrzegania świata . . . . .	307
<b>KULTUROZNAWSTWO</b>	
Irena Matus — Restytucja ikonostasów w cerkwiach unickich w Obwodzie Białostockim w latach 30. XIX wieku . . . . .	325
Юрый Лабынцаў — Muzeum białoruskiej kultury religijnej w Wilnie i jego założyciel Eudokim Romanow . . . . .	345
Ларыса Шчавінская — Pierwsza białoruska katolicka kolekcja pieśni . . .	359
Алена Кавалюк — Nowe stronicze twórczości Napoleona Ordy . . . . .	377
<b>FILOZOFIA</b>	
Міхаіл Слемнёў, Александр Табачков — Ontologiczna interpretacja rewnego poetyckiego przewidywania . . . . .	387
<b>JĘZYKOZNAWSTWO</b>	
Вольга Ляшчынская — Konceptualizacja strachu w białoruskich jednostkach frazeologicznych . . . . .	399
Ірина Елынцова — Typy słowotwórcze przysłówków prefiksialno- -sufiksialnych w językach pokrewnych . . . . .	417
Людміла Сегень — Skróty we współczesnym języku białoruskim . . . . .	429
Вольга Гаўрыловіч — Entomonimy we frazeologicznym obrazie świata Białorusinów, Rosjan i Anglików . . . . .	443
<b>DEBIUTY NAUKOWE</b>	
Кацярына Ермаковіч — Afgański temat jako nowy obraz prawdy o człowieku na wojnie . . . . .	455

Мария Полякова — „Dziennik intymny” Siergieja Kowalowa przez pryzmat pornotopii . . . . .	467
Віялета Нікіцюк-Пэрковска — Temat Wilna w twórczości Natallii Arsienniewej i Kazimiery Hlakowiczówny . . . . .	479
RECENZJE I ADNOTACJE . . . . .	489

## CONTENTS

### LITERARY STUDY

Ян Чыквін — Maxim Tank’s literary-esthetic opinions: between theory and practice . . . . .	9
Анатоль Брусевіч — Adam Mitskievich in Belarusian cultural canon . .	21
Жанна Шаладонава — Poetics of distance in works by Jakub Kolas, Nikolay Gogol and Taras Shevchenko in the light of mentality . . . .	33
Зоя Мельнікава — Writer, nation, society: an ideological and artistic paradigm of the Belarusian literature in the 20 <sup>th</sup> century . . . . .	45
Ванда Бароўка — Peculiarities of artistic conceptualization of the science about the people . . . . .	55
Аліна Сабуць — Poetics of Maxim Bahdanovich’s French translations . .	67
Анжэла Мельнікава — The formation process of an ethno-cultural image of “I am” in Belarusian literature of the first three decades of the 20 <sup>th</sup> century . . . . .	77
Наталля Бахановіч — The evolution of the picture of Belarusian land in Polish literature . . . . .	91
Ганна Гладкова — Motifs of the Enlightenment in Ignatsy Bykovsky’s drama (based on “Demokryt, filozof grecki, mniemany waryat”) . .	111
Мікола Мішчанчук — Thoughts about A. Volny . . . . .	127
Святлана Бувіна — Artistic and representational function of the archetype of the shadow in Kuzma Chorny’s novel “Great Day” . . . . .	139
Мікола Мікуліч — Spiritual-irrational style trend in the poetry of Western Belarus . . . . .	155
Ірына Бажок — Belarusian essay writing in 20 <sup>th</sup> century . . . . .	177
Святлана Шчэрба — Identification of moral and ethical nature of man in Belarusian drama in the second half of the 20 <sup>th</sup> century . . . . .	191
Святлана Тарасава — Thematic-genre features of Ian Chikvin’s poems .	199
Вольга Кавальчук — Features of temporal and spatial structure of T. Nowak’s novel “What will be the King, and as the Executioner will be” compared with V. Bykov’s story “Crane’s Cry” . . . . .	209
Анна Саковіч — The subject of love in Aleksey Karpiuk’s novel “Danuta”	223
Наталля Дамброўская — Genre-style evolution of Viacheslav Adamchk’s prose . . . . .	233
Вольга Шынкарэнка — A touching melody of a soul: the figurative artistic world of M. Bashlakov’s poetry . . . . .	245

Галіна Ішчанка — An attempt of new interpretation of Nil Gilevich's “One's Own Children” . . . . .	267
Ала Петрушкевіч — Ivan Petrovich Chigrin's works on literatures . . . . .	281
Крысціна Папко — Philosophical and axiological space of the auto- biographical prose of V. Kolesnik “Lest We Forget” . . . . .	295
STUDY OF FOLKLORE	
Іна Швед — Mythical semantics of white colour in Belarusian traditional picture of the world . . . . .	307
CULTURE STUDIES	
Irena Matus — Restitution of iconostas in Orthodox Church in unite temples in Bialystok District in the 1830s . . . . .	325
Юрый Лабынцаў — Evdokim Romanov – the founder and the forerunner of the Belarusian museum in Vilnius . . . . .	345
Ларыса Шчавінская — The first Belarusian catholic collection of songs . . . . .	359
Алена Кавалюк — New page in Napoleon's ofPolesie literary creation . . . . .	377
PHILOSOPHY	
Міхаіл Слемнёў, Александр Табачков — Ontological explication of one poetical insight . . . . .	387
LINGUISTICS	
Вольга Ляшчынская — Conceptualization of emotion of fear in the phraseological units of the Belarusian language. . . . .	399
Ірина Елынцова — Word-formation types of prefixal-suffixal adverbs in closely related languages . . . . .	417
Людміла Сегень — Abbreviations in modern Belarusian language . . . . .	429
Вольга Гаўрыловіч — Entomonyms in the phraseological view of the world of Belarusians, Russians and the English . . . . .	443
DEBUTS	
Кацярына Ермаковіч — Afghan theme as a new image of truth about man on war . . . . .	455
Марія Полякова — Sergey Kovalev's “Secret Diary” in the light of modern pornotory . . . . .	467
Віялета Нікіцюк-Пэрковска — The theme of Vilnius in Natalia Arsiennieva's and Kazimiera Illakowicz's creations . . . . .	479
REVIEWS AND ANNOTATIONS . . . . .	489